

**Zeitschrift:** Swiss textiles [English edition]  
**Herausgeber:** Swiss office for the development of trade  
**Band:** - (1960)  
**Heft:** 3

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 01.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Index des annonceurs et des maisons mentionnées dans la partie rédactionnelle

## Index of Advertisers and Firms contributing to the Editorial Features of this Number

### Indice de los anunciantes y de las casas mencionadas en las páginas de texto

### Verzeichnis der Inserenten und der im redaktionellen Teil erwähnten Firmen

#### BRODERIES ET DENTELLES — EMBROIDERIES AND LACES — BORDADOS Y ENCAJES — STICKEREIEN UND SPITZEN

Alondra S. A., Wil	16
Burgauer & Cie S. A., St-Gall	16
Eisenhut & Co., Gais	126
Eugster & Huber S. A., St-Gall	128
Filtex S. A., St-Gall	16, 68
Christian Fischbacher Co., St-Gall	17
Forster Willi & Co., St-Gall	19, 48, 49, 53, 54, 55, 56, 57, 61, 114, 116, 117
H. Frei & Cie, Diepoldsau	16
Aug. Giger & Co., St-Gall	126
Carl Gorini, St-Gall	16
W. N. Gubser S. A., St-Gall	69, 130
Honegger & Cie S. A., St-Gall	20, III
Willy Jenny & Co., St-Gall	128
Leumann, Boesch & Co. S. A., Kronbuehl	129
Theodor Locher & Co., St-Gall	74, 119
A. Naef & Cie S. A., Flawil	60, 61, 62, 108, 111
J. G. Nef & Co. S. A., Hérisau	24
Neuburger & Co. S. A., St-Gall	130
Oertle & Co., Teufen	125
Rau S. A., St-Gall	52
Reichenbach & Cie, St-Gall	25, 58, 59, 112, 119
E. Roelli & Co. S. A., St-Gall	20
Jakob Rohner S. A., Rebstein	7, 120, 121, 122
Paul Sailer & Co., St-Gall	131
Jakob Schlaepfer, St-Gall	68, 72, 129
B. Schönenberger & Co. S. A., St-Gall	126
Walter Schrank & Co., St-Gall	108
A.-G. vorm. Gebrüder Tobler & Co., Teufen	16
Union S. A., St-Gall	10, 46, 47, 50, 51, 53, 97, 109, 118
Wetter & Cie, Hérisau	16, 88

#### COLORANTS — DYESTUFFS — COLORANTES — FARBSTOFFE

Ciba Société Anonyme, Bâle	IV
J. R. Geigy S. A., Bâle	1, 2
Sandoz S. A., Bâle	11, 12

#### CONFECTION ET LINGERIE EN TISSUS — WOVEN READY- MADE WEAR AND UNDERGARMENTS — ROPAS HECHAS Y ROPAS INTERIOR DE TEJIDO — KONFEKTION UND WÄSCHE AUS STOFF

Emile Anderegg S. A., Weinfelden	20
Baerlocher & Co., Rheineck	20
Hugo Brandeis, Zurich	74, 96
Eugen Braunschweig S. A., Zurich	75
R. Cafader & Co., Zurich	75, 97
El-El S. A., Zurich	73
Max Lattmann, Zurich	74
Leisinger & Co., Zurich	97
Leumann, Boesch & Co. S. A., Kronbuehl	129
Macola S. A., Zurich	97
Willy Meyer S. A., Zurich	97
Mylord S. A., Châtel-Saint-Denis	77
PKZ Burger-Kehl & Cie S. A., Zurich	94
Renommée S. A., Montreux	97
Roth, Iseli & Cie, Zofingue	75
Sanco S. A., Zurich	96
Geny Spielmann, Zurich	76
Friedrich Straehl & Co. S. A., Kreuzlingen	95
Wormser-Blum & Cie S. A., Zurich	94

#### DIVERS — MISCELLANEOUS — DIVERSOS — VERSCHIEDENES

Alfred Rosenstiel (dessous de bras, dress-shields), Zurich	20
Swiss Air, Zurich	132
Velcro S. A. (fermetures, closures, cierras, Verschlüsse), Nyon	8, 82

#### ÉCHARPES ET CARRÉS — SQUARES AND SCARVES — CUADRADOS Y ECHARPES — SCHÄRPEN UND VIERECK- TÜCHER

F. Blumer & Cie, Schwanden	5, 89
Filtex S. A., St-Gall	16
Christian Fischbacher Co., St-Gall	17
Honegger & Cie S. A., St-Gall	III

Mavir, Zurich	88
Siber & Wehrli S. A., Zurich	24
Stoffel & Co., St-Gall	83
Arthur Vetter & Co., Zollikon	127

#### FIBRES SYNTHÉTIQUES — SYNTHETIC FIBRES — FIBRAS SINTETICAS — SYNTHETISCHE FASERN

Du Pont de Nemours International S. A. Zurich Office, Zurich	13
---	----

#### FILÉS ET RETORS — YARNS AND TWISTS — HILADOS Y TORCIDOS — GARNE UNE ZWIRNE

Boppart & Co. S. A., Goldach	128
Gugelmann & Cie S. A., Langenthal	15
Heer & Co. S. A., Oberuzwil	132
Filature de la Lorze, Baar	3
Hans Städler S. A., St-Gall	16
Trub & Cie S. A., Uster	20
Emile Wild & Cie S. A., St-Gall	16
Zwicky & Cie, Wallisellen	16

#### FILS A COUDRE — SEWING-THREADS — HILOS DE COSER — NÄHFADEN

Filature de la Lorze, Baar	3
Zwicky & Cie, Wallisellen	16

#### FILS, RUBANS ET TISSUS ÉLASTIQUES — ELASTIC YARNS RIBBONS AND FABRICS — HILOS, CINTAS Y TEJIDOS ELASTICOS — ELASTISCHE FÄDEN, BÄNDER UND GEWEBE

Chaussures Bally, Société Anonyme de Fabrication, Schönenwerd	9
Kundt & Co., Elgg	16

#### LAINE — WOOL — LANA — WOLLE

Kammgarnweberei Bleiche AG., Zofingue	80, 129
---------------------------------------	---------

#### MOUCHOIRS — HANDKERCHIEFS — PAÑUELOS — TASCHENTÜCHER

Baerlocher & Co., Rheineck	85
Albin Breitenmoser S. A., Appenzell	87
Filtex S. A., St-Gall	16
Christian Fischbacher Co., St-Gall	17
W. N. Gubser S. A., St-Gall	130
A. Günther & Co. S. A., St-Gall	132
Honegger & Cie S. A., St-Gall	20, III
Kleinberger & Co., St-Gall	131
Mavir, Zurich	88
J. G. Nef & Cie S. A., Hérisau	21
Jakob Rohner S. A., Rebstein	84
Paul Sailer & Co., St-Gall	131
Stoffel & Co., St-Gall	14, 83
S. A. ci-devant Tobler Frères & Cie, Teufen	16
Union S. A., St-Gall	85

#### OUATE ET OUATINE — WADDING AND COTTON-WOOL LINING — HUATA Y HUATINA — WATTE UND WATTELINIE

Grossmann & Cie S. A., Thalwil	128
--------------------------------	-----

#### TEINTURIERS, IMPRIMEURS, FINISSEURS — DYERS, PRINTERS, FINISHERS — TINTOREROS, ESTAMPADORES, PRESTADORES — FÄRBER, DRUCKER, APPRETEURE

Elsaesser & Co. A.-G., Kirchberg/Bern	16
Heer & Cie S. A., Oberuzwil	132
Weberei Sirnach, Sirnach	20
Alwin Wild, St. Margrethen	16

**TISSUS DE COTTON, SOIE, LIN, RAYONNE, NYLON ET FIBRANNE — COTTON, SILK, LINEN, RAYON, NYLON AND STAPLE-FIBRE FABRICS — TEJIDOS DE ALGODÓN, SEDA LINO, RAYÓN, NYLÓN Y FIBRANA — STOFFE AUS BAUMWOLLE, LEINEN, SEIDE, KUNSTSEIDE, ZELLWOLLE, NYLON**

Abegg Frères, Horgen	20
L. Abraham & Cie, Soieries S. A., Zurich	28, 35-39
Emile Anderegg S. A., Weinfelden	20
Baerlocher & Co., Rheineck	20, 69
Rudolf Brauchbar & Cie S. A., Zurich	23, 40, 41, 45, 113, 117
Burgauer & Cie S. A., St-Gall	16
Cubega S. A., Zurich	16, 63, 69, 126
Eugster & Huber S. A., St-Gall	69, 128
Filtex S. A., St-Gall	16, 68, 69, 80
Christian Fischbacher Co., St-Gall	17, 69
Charles Gorini, St-Gall	16
Gugelmann & Cie S. A., Langenthal	15, 96
Berthold Guggenheim Fils & Cie, Zurich	4, 70
H. Gut & Cie S. A., Zurich	26, 70
Hausammann Textiles S. A., Winterthur	20
Heer & Cie S. A., Thalwil	6, 71, 75, 77, 103, 106, 107
Honegger & Co. S. A., St-Gall	20, III
Kahn & Reber S. A., Zurich	16
Max Kirchheimer Söhne & Co., Zurich	22
Leumann, Boesch & Co. S. A., Kronbuehl	129
Mettler & Cie S. A., St-Gall	20, 71
Naef Frères S. A., Zurich	27, 42, 65, 71
J. G. Nef & Cie S. A., Hérissau	21, 66, 67, 71, 97, 115
Neuburger & Co. S. A., St-Gall	74
Reichenbach & Cie, St-Gall	25, 72, 111
Jakob Rohner S. A., Rebstein	7
Robt. Schwarzenbach & Co., Thalwil	II, 44, 64, 72, 76, 104, 105, 118

Siber & Wehrli S. A., Zurich	24
Weberel Sirmach, Sirmach	20
Stoffel & Co., St-Gall	97, 110, 111, 113
S. A. Stünzi Fils, Horgen	43
Tissage Wallenstadt, Wallenstadt	20
Weisbrod-Zurrer Fils, Hausen a. A.	73
Wetter & Co., Hérissau	16
R. E. Zinggeler, Adliswil	81, 127

**TRICOT ET JERSEY (VÊTEMENTS ET LINGERIE) — KNITTED AND JERSEY GOODS (APPAREL AND UNDERWEAR) — ARTÍCULOS DE PUNTO (VESTIDOS Y ROPA INTERIOR) — TRIKOT UND JERSEY (KONFEKTION UND WÄSCHE)**

Aspor S. A., Porrentruy	20
Egger, Eisenhut & Co., Aarwangen	20
Lahco S. A., Baden	79
Jakob Laib & Co., Amriswil	20
Johann Muller S. A., Wohlten	130
A. Naegeli S. A., Trikotfabriken Berlingen u. Winterthur	
Winterthur	20
Ruegger & Cie, Zofingue	131
Jacob Scherrer S. A., Romanshorn	78
Alwin Wild, St. Margrethen	16

**TULLE — NET — TUL — TÜLL**

Société suisse de l'industrie tulleière S. A., Münchwilen	18
---	----

**Where to subscribe to «TEXTILES SUISSES»?**

<b>Australia.</b>	Oversea Trade Co. Victoria House, 83, Pitt Street, <i>Sydney</i> .	<b>Philippines.</b>	Embassy of Switzerland, 610 San Luis Street, P. O. Box 2513, <i>Manila</i> .
<b>Canada.</b>	Consulate of Switzerland, 100 University Avenue Suite 1102, <i>Toronto 1</i> .	<b>Federation of Rhodesia and Nyasaland.</b>	Swiss Office for the Development of Trade, B. P. 1153, <i>Ellisabethville</i> (Belgian Congo). Consulate of Switzerland, Linquenda House Baker Avenue, <i>Salisbury C. 1</i> (S. Rhodesia)
<b>China.</b>	Embassy of Switzerland, 8c. Nan Ho Yen, <i>Pekin</i> .	<b>Saudi Arabia.</b>	Legation of Switzerland, P. O. Box 1016, <i>Jeddah</i> .
<b>Cyprus.</b>	Consulate General of Switzerland, Apartment 1004, Hual Hai, Road Central 1202, <i>Changhaï</i> .	<b>South Africa.</b>	Legation of Switzerland, 818 George Av. P. O. B. 2289, <i>Pretoria</i> .
<b>Denmark.</b>	Mr. Shukuroglou, Swiss Consular Agency, P. O. B. 123, <i>Nicosia</i> .		Consulate of Switzerland, 75, Manners Mansions, Corner Jeppe and Joubert Streets, <i>Johannesburg</i> .
<b>East Africa.</b>	A. C. Illum Handelshus A/S, Ostergade 52-54, <i>Copenhagen</i> .		Consulate of Switzerland, 634, South African Mutual Building, 14 Darling Street, <i>Capetown</i> .
<b>Egypt.</b>	Consulate of Switzerland, King Street, <i>Tanga</i> (Tanganyika) B. E. A.	<b>Straits Settlements.</b>	Consulate of Switzerland, Union Building Collyer Quay, <i>Singapore</i> .
	Swiss Chamber of Commerce, 8, Abdel Khalek Saroit Pacha Street, B. P. 352, <i>Cairo</i> .	<b>Sweden.</b>	Nordiska Kompaniet, Hamngatan 18-20, <i>Stockholm</i> .
	Swiss Chamber of Commerce, 40, Safia Zaghoul, B. P. 836, <i>Alexandrie</i> .	<b>Switzerland.</b>	Swiss Office for the Development of Trade, Bellefontaine 18, <i>Lausanne</i> .
<b>Ghana.</b>	Consulate General of Switzerland, «Ghana House» 4th floor, Post Office Square P.O.B. 359, <i>Accra</i> .	<b>Thailand.</b>	Embassy of Switzerland, 746, Soi Phya Nak off Phya Thal Road, <i>Bangkok</i> .
<b>Great Britain.</b>	S. F. & Partners Ltd. 18-20 St. Andrew Street, <i>London E. C. 4</i> .	<b>U. S. A.</b>	The American News Company, 131, Varick Street, <i>New York 13</i> (N.Y.).
<b>Hong Kong</b>	Consulate General of Switzerland, Holland House, Room 404, 9, Queen's Road, <i>Hong Kong</i> .		Foreign Fashion Publications, 202 West 40th Street, <i>New York 18</i> , (N.Y.).
<b>India.</b>	Swiss Trade Commissioner for India, Gresham Assurance House, Sir Phirozshah Mehta Road, Box 102, <i>Fort-Bombay</i> .		French & European Publications, Inc. 610 Fifth Avenue, <i>New York 20</i> (N.Y.).
<b>Indonesia.</b>	Embassy of Switzerland, Dialan Diponegoro 5, <i>Djakarta - Java</i> .		Overseas Publishers' Representatives, 29 West 34th Street, <i>New York 1</i> N.Y.
<b>Iraq.</b>	Legation of Switzerland, Saadun Street No 3/1/2, Alwiyah, <i>Bagdad</i> .		Mady Jenney, European Fashion Magazine Service 1457, Broadway — RM. 1008, <i>New York 18</i> (N.Y.).
<b>Ireland.</b>	Eason & Son Ltd., 79-82, Middle Abbey Street, <i>Dublin</i> .		Embassy of Switzerland, 2900 Cathedral Avenue N. W., <i>Washington 8</i> (D. C.).
<b>Israël.</b>	Groupement suisse pour le Commerce avec Israël (GSI), P. O. B. 2117, 28, Ahad Haam St., <i>Tel Aviv</i> .		Consulate General of Switzerland, 444, Madison Avenue, <i>New York 22</i> (N. Y.).
<b>Japan.</b>	Fukuichi Co., Ltd., P. O. Box 96, Higashi, <i>Osaka</i> .		Consulate General of Switzerland, 199 Washington Street, <i>Boston 8</i> (Mass.).
	Melji-Shobo, Publisher & Bookseller, 4-2, chome Surugadai, <i>Kanda Tokyo</i> .		Consulate General of Switzerland, 75 East Wacker Drive, Lincoln Tower, <i>Chicago 1</i> (Illinois).
<b>Kenya.</b>	Consulate of Switzerland, «Cargen House», Coronation Avenue and Government Road, <i>Nairobi</i> .		Consulate General of Switzerland, 1946, Illuminating Building, 55, Public Square, <i>Cleveland 13</i> (Ohio).
<b>Liberia.</b>	Consulate General of Switzerland, Fairground Road, <i>Monrovia</i> .		Consulate General of Switzerland, 740 South Broadway, <i>Los Angeles 14</i> (Cal.).
<b>Netherlands.</b>	Nederlandsch - Zwitsersche Kamer van Koophandel, 146 Singel <i>Amsterdam</i> .		National Publications Company, 4055, Wilshire Blvd., <i>Los Angeles 5</i> (Cal.).
<b>New Zealand.</b>	Universal Business Directories Ltd., 44-46, Kingston Street, <i>Auckland</i> .		Consulate of Switzerland, 236 International Trade Mart, <i>New Orleans 12</i> (La.).
<b>Norway.</b>	A/S Narvesens Litteraturtjeneste, Postboks 115, <i>Oslo</i> .		Consulate general of Switzerland, 226, S 16th Street, <i>Philadelphia 2</i> (Pa.).
<b>Pakistan.</b>	Embassy of Switzerland, Clifton No 98, <i>Karachi 6</i> .		Consulate general of Switzerland, Jones Building, 55, New Montgomery Street, <i>San Francisco 5</i> (Cal.).
			Consulate of Switzerland, 1331, Third Av., <i>Seattle 1</i> (Wash.).
			Consulate of Switzerland, 1012, Ambassador Building, 411, 7th Street, <i>St. Louis</i> (Mo.).



**SCHUBIGER - SEIDE**

Ein Jahrhundert — Ein Begriff

E. Schubiger & Cie. AG., Mechanische Seidenstoffwebereien, Uznach

*Mouchoirs et Broderies*

Oertle & Co. Teufen  
SUISSE

  
**Eisenhut+Co**  
 GAIS  
 Neckwear  
 Embroideries  
 Laces

*Aug. Tiger & Co.*  
*St-Gall*  
 —  
*Hautes Nouveautés*  
*en*  
*Colifichets et Guipures*

**B. Schönenberger & Co. A.G.**  
 ST. GALL SWITZERLAND



*Cubega S.A. Zürich*  
*Tissage de soieries*

*Tissus pour*  
*blouses*  
*robes*  
*cravates*  
*écharpes*  
*parapluies*

**CUBEGA**

Ci-devant LEEMANN & SCHELLENBERG S. A.

Depuis 1860

**Arthur Vetter & Co.,**  
**Zollikon (ZH)**



*Carrés et écharpes*  
*imprimés à la main*

**Wir drucken auch Ihre Entwürfe**

**Moderne  
Dekorationsstoffe**

Alles Handdrucke  
aus eigener  
Stoffdruckerei  
Schweizer Qualität  
Lassen Sie sich  
meine Kollektionen  
zeigen

**R. E. ZINGGELER  
DEKORATIONSTOFFE**

Weberei-Strasse  
**Adliswil/ZH**  
Telegramme **REZDECOR**

Vertretungen in vielen Ländern



# Engster & Huber

Cotton Piece Goods

Embroideries

Co. Ltd. St. Gall

Retorderie Zwirnerie Doublers



**BOPPART & CO AG**  
Goldach Suisse



**Willy Jenny & Co.**  
**St-Gall**

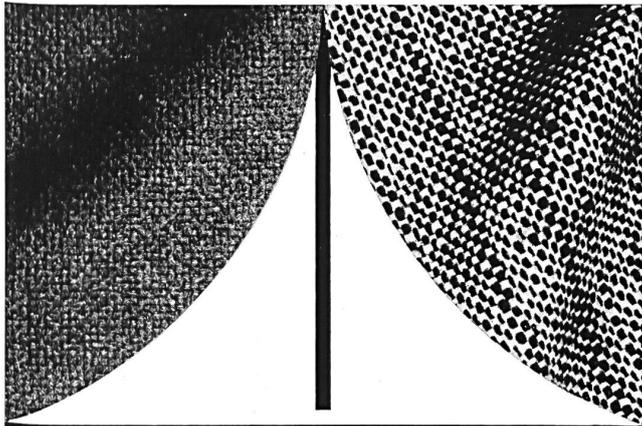
*Broderies en tous genres*

WOLLWATTELINE - DAS IDEALE MANTELFUTTER

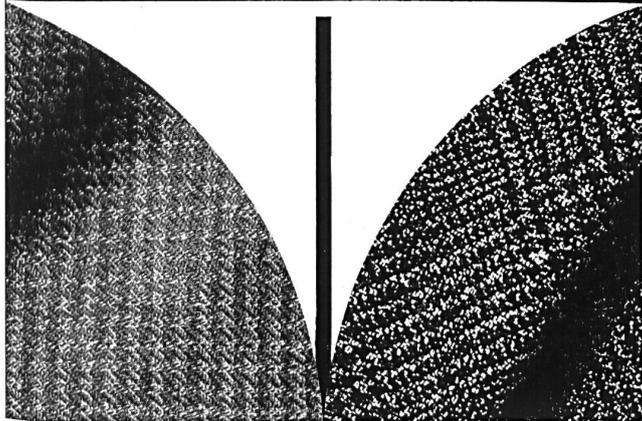


# Grossmann & Co AG

THALWIL / SCHWEIZ



KAMMGARNWEBEREI BLEICHE AG.  ZOFINGEN



JAKOB SCHLAEFFER + CO  
BRODERIES  
ST-GALL / SUISSE



BATISTE MINICARE BRODÉE BLEU

MODÈLE ROSE BERTIN, ZURICH

**Leumann, Boesch & Co. Ltd.**

Kronbuehl - St. Gall  
(Switzerland)

Manufacturers of  
Embroideries and Laces  
Plain Cotton Piece Goods  
Children's Frocks and Blouses  
Ladies' and Children's Underwear

*Elbeco*  
TRADE MARK

Plain Cotton Piece Goods



Children's Frocks and Blouses



Ladies' and Children's  
Underwear



Die neue Streba Kollektion —  
auch für Sie ein Erfolg

Aus der Streba Luxus-Kollektion: Ein mit Blumenmotiven in sechsfarbiger St. Galler-Stickerei wundervoll verziertes Nachthemd letzter Eleganz. Das köstliche, weich gefälte Gewebe besteht aus zartem Nylon-Monofil.

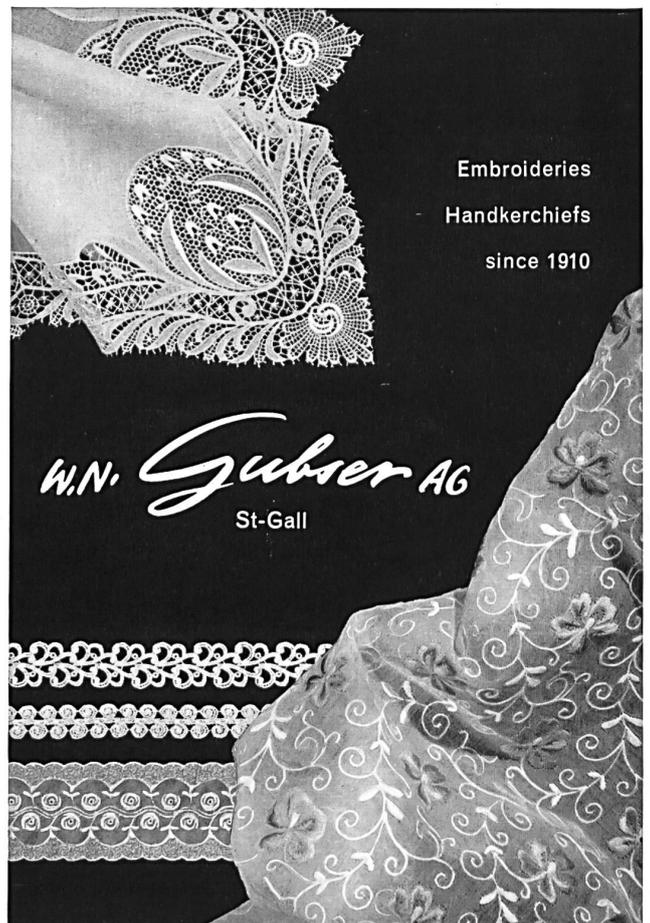
Joh. Müller AG, Wohlen / AG

**Streba**

*Neuburger & Co. S.A.*  
*St-Gall*



*Fabricants de Nouveautés*  
*Dentelles et Broderies*



Embroideries  
Handkerchiefs  
since 1910

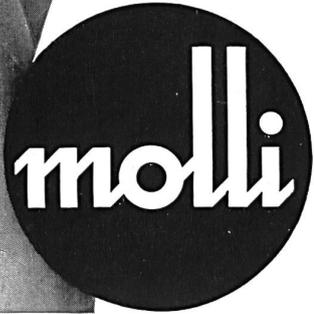
*W.N. Gubser AG*  
St-Gall

**KLEINBERGER & CO**  
**ST. GALL**  
 Swiss Handkerchiefs

Embroidered and Lace  
 Handkerchiefs

Embroidered Piece Goods  
 and Laces

**PAUL SAILER & CO.**  
 Successors to  
 Sailer & Schoensleben  
**ST. GALL**

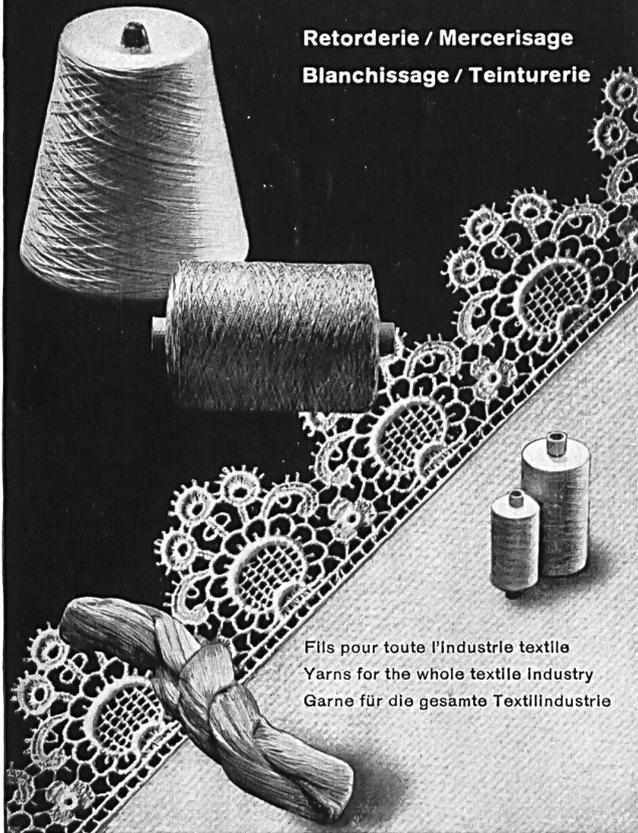


*Sous-vêtements tricotés en laine fine, mi-laine, fil d'Ecosse léger,  
 spun Orlon ou soie naturelle*

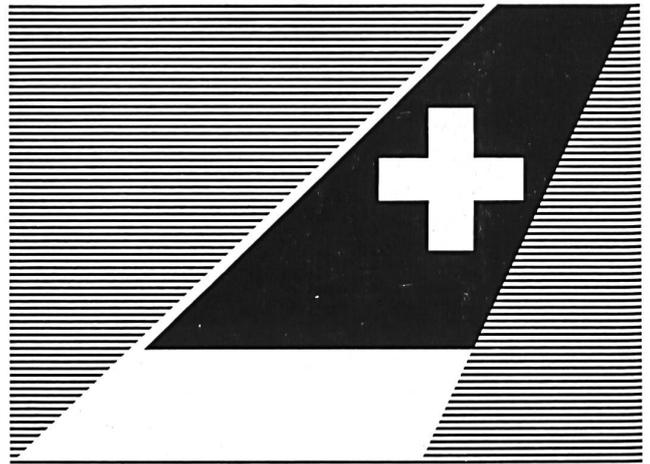
**RUEGGER & Cie, ZOFINGUE**  
 SUISSE

**Heer & Cie. S.A. Oberuzwil (Suisse)**

Retorderie / Mercerisage  
Blanchissage / Teinturerie



Fils pour toute l'Industrie textile  
Yarns for the whole textile Industry  
Garne für die gesamte Textilindustrie



### Fly Swissair – worldwide

Whatever your destination: North or South America, Europe, the Near or Far East, Swissair's close-knit route system offers you fast, regular, and comfortable flights. The new Swissair jetliners reduce flying times to almost half-Douglas DC-8's between Europe and the United States, Caravelles in Europe and in the Near East.

*Your travel agent will tell you:  
Air fares are all the same; service makes the difference*

### Voyagez avec Swissair aux quatre coins du monde

Que votre destination soit l'Amérique du Nord ou du Sud, l'Europe, le Proche ou l'Extrême-Orient, Swissair vous y conduit avec le maximum de confort, dans le minimum de temps. Les nouveaux avions à réaction de Swissair raccourcissent presque de moitié la durée des voyages: les Douglas DC-8 entre l'Europe et les Etats-Unis, les Caravelles en Europe et au Proche-Orient.

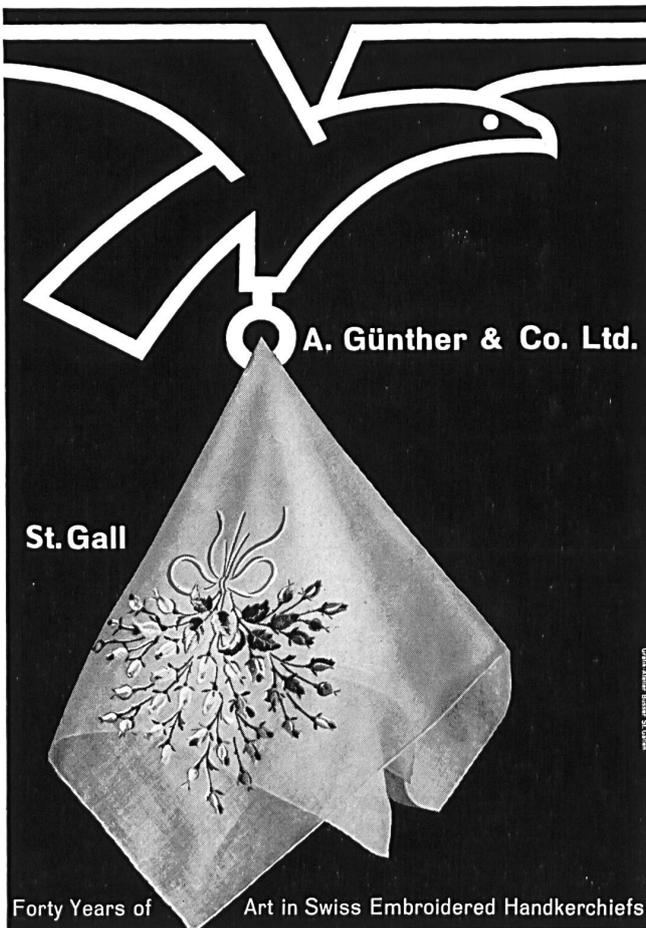
*Votre agent de voyages vous le dira.  
les tarifs sont les mêmes – seul le service diffère*

### Fliegen Sie mit der Swissair – weltweit

Ob Ihr Reiseziel in Nord- oder Südamerika, in Europa, im Nahen oder Fernen Osten liegt, Swissair bietet Ihnen mit ihrem gutausgebauten Streckennetz immer schnelle und komfortable Reismöglichkeiten.

Jetzt verkürzen die neuen Swissair Strahlflugzeuge die Reisezeiten fast um die Hälfte: Douglas DC-8 zwischen Europa und den Vereinigten Staaten, Caravelles in Europa und im Nahen Osten.

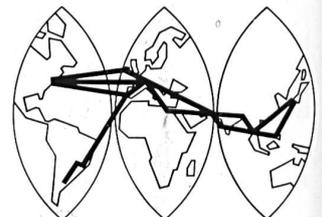
*Ihr Reisebüro wird Ihnen bestätigen.  
Flugpreise sind alle gleich; der Unterschied liegt im Service*



**A. Günther & Co. Ltd.**

**St. Gall**

Forty Years of Art in Swiss Embroidered Handkerchiefs



**SWISSAIR**

# HANDKERCHIEFS



TO  
TR  
ON

HA  
BE  
G

PL  
A  
N

A  
N  
D

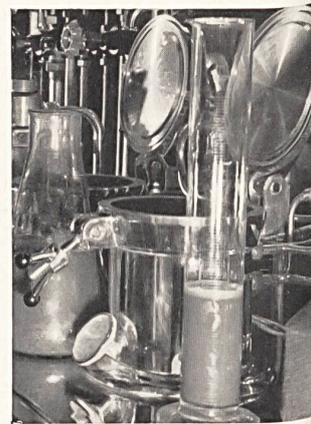
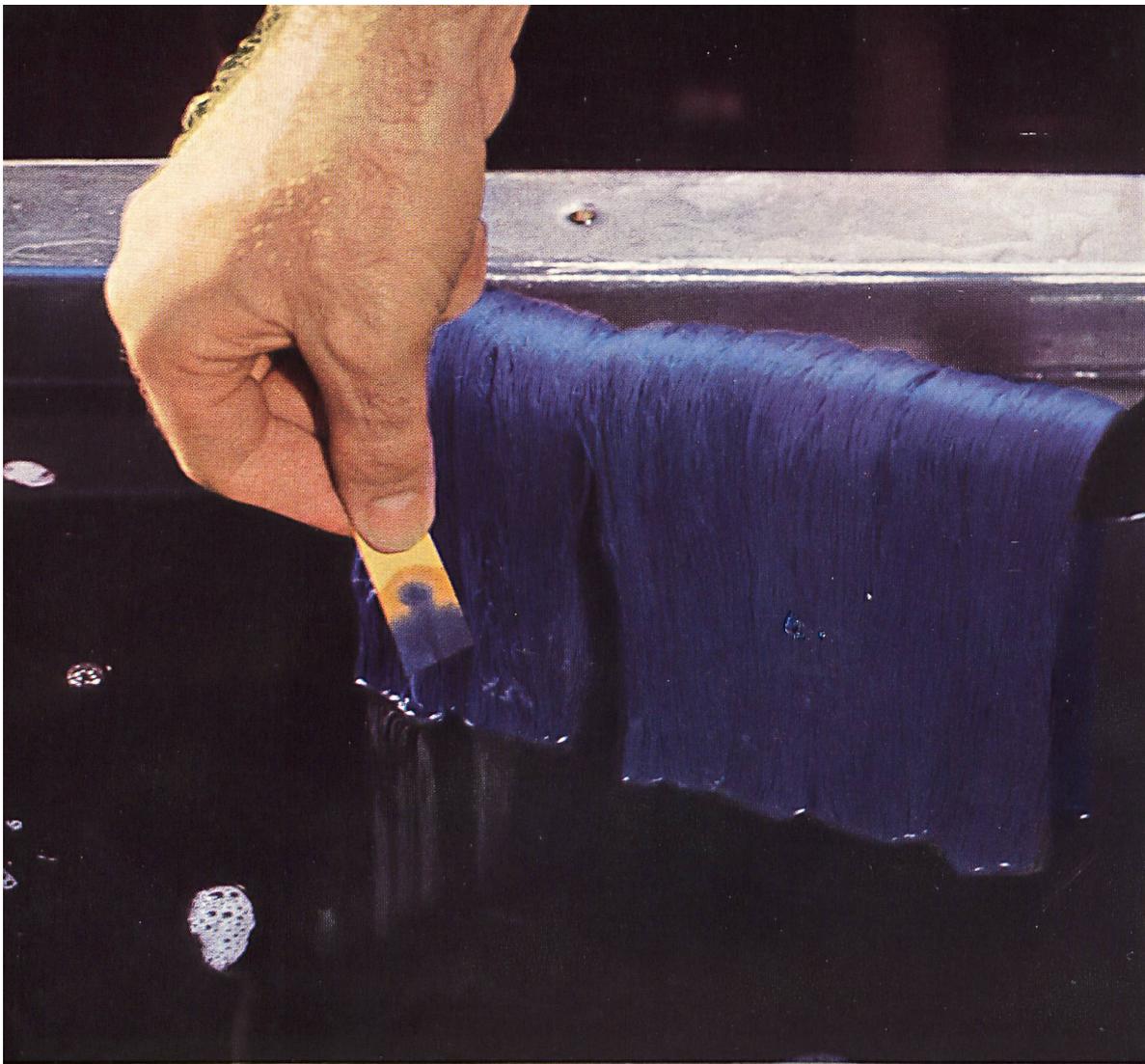
E  
M  
B

A  
N  
D

E  
M  
B

*Henegger & Co. Ltd.  
St. Gall*

EMBROIDERIES



For decades CIBA has led the field in vat dye research and development, and the extensive <sup>®</sup>Ciba and <sup>®</sup>Cibanone ranges now available to the dyer and printer are the fruits of this work.

The Cibanone dyes, CIBA's anthraquinone vats, are the colours used when textiles have to be really durable – when dyeings and prints have to meet the most stringent requirements in respect of fastness to light, weathering, and washing. Cibanone dyes with the suffix letter "F" fulfil all the requirements of the FELISOL international fastness label.

Cibanone dyes are the embodiment of tradition, progress, and quality.

## For Maximum Colour Fastness

### <sup>®</sup>Cibanone Dyes

